

আত-তুর | At-Tur | الطُّور

আয়াতঃ ৫২ : ৪০

আরবি মূল আয়াত:

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

অনুবাদসমূহ:

তবে কি তুমি তাদের কাছে প্রতিদান চাও যে, তারা তা ভারী জরিমানা মনে করে? — আল-বায়ান

নাকি তুমি তাদের কাছে পারিশ্রমিক চাচ্ছ, যার ফলে তারা ঋণে ভারাক্রান্ত হয়ে পড়ছে? — তাইসিরুল

তাহলে কি তুমি তাদের নিকট পারিশ্রমিক চাচ্ছ যে, তারা একে একটি দুর্বহ বোঝা মনে করবে? — মুজিবুর রহমান

Or do you, [O Muhammad], ask of them a payment, so they are by debt burdened down? — Sahih International

৪০. তবে কি আপনি ওদের কাছে পারিশ্রমিক চাচ্ছেন যে, তারা এটাকে একটি দুর্বহ বোঝা মনে করে?

-

তাকসীরে জাকারিয়া

(৪০) নাকি তুমি তাদের নিকট পারিশ্রমিক চাচ্ছ যে, তারা একে একটি দুর্বহ দণ্ড মনে করবে? [1]

[1] অর্থাৎ, যা আদায় করা তাদের জন্য ভারী হয়ে যায়।

তাকসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4775>

হাদিসবিভিন্ন প্রজেক্টে অনুদান দিন